



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

AOHRNE
Waldorpstraat 1070
2521 CX The Hague
Info@aohrne.com
<https://aohrne.com/>

Den Haag, 26th May 2024

Summary report for the side-event

Dear organizing committee,

The AOHR-NE extends its greeting to you for facilitating the organizational efforts of our side-event entitled "Harnessing the Resilience of Syrian Refugees for Peacebuilding, in Alignment with UNSCR 2254".

Kindly find attached the summary report with the proposed recommendations in both languages (English & Arabic).

Yours sincerely,

O. Almasalmeh
Secretary General



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

Summary report for the side-event

Harnessing the Resilience of Syrian Refugees for Peacebuilding, in Alignment with UNSCR 2254

The Arab Organization for Human Rights in North Europe (AOHR-NE) has organised on 25th May 2024, a virtual side-event on the sideline of the eighth Brussels Conference on “Supporting the future of Syria and the region” entitled “Harnessing the Resilience of Syrian Refugees for Peacebuilding, in Alignment with UNSCR 2254”.

Organiser:

The Arab Organization for Human Rights in North Europe

Event details:

- Date of the event: 25th May 2024
- Starting time: 11:00 CET
- Duration: 1,5 hours
- Venue: Online (via Zoom)
- Language: Arabic; conclusion report will be delivered in both Arabic & English

Speakers:

1. Alise Mofrej, Member of the Syrian Negotiation Commission, Germany
2. Alaa Shalaby, President of the Arab Organization for Human Rights, Egypt
3. Marwan Qawas, President of the Arab Organization for Human Rights in Syria, Syria
4. Omar Almasalmeh, Secretary General of the Arab Organization for Human Rights in North Europe, Netherlands

Moderator:

1. Hossam El-Shaffei, Oversight Management Advisor & Former United Nation Oversight Civil Servant, Jordan

List of Invitees:

The event was open for public attendees.

Announcement:

The announcement of the event has been published on the official platforms of the AOHR-NE and its partners:

- <https://aohrne.com/2024/05/2269.html>
- <https://socialekaartdenhaag.nl/ak-assistance/online-event-brussels-conference-on-supporting-the-future-of-syria-and-the-region/>

Invitation

Harnessing the Resilience of Syrian Refugees for Peacebuilding process, in Alignment with UNSCR 2254
A side event on the sidelines of the eighth Brussels Conference on "Supporting the future of Syria and the region"



AOHRNE
المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا
The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

Moderator



Hossam El-Shaffei
Oversight, Anti - Fraud, Corruption & Financial Crimes Senior Advisor, formerly a key international employee in Oversight and Investigation at the United Nations, Jordan.



Supporting the future of Syria and the region
Brussels VIII Conference 2024



Omar Almasalmeh
Secretary-General of the Arab Organization for Human Rights in Northern Europe, Netherlands



Marwan Kawass
President of the Arab Organization for Human Rights in Syria, Syria

Speakers



Alaa Shalaby
President of the Arab Organization for Human Rights, Egypt



Alise Mofrej
Member of the Syrian Negotiating Committee, Germany

Event date: May 25, 2024 Duration: 1.5 hours
Start time: 11:00 CET Location: Online (via Zoom)

The event will be held in Arabic, and the final report will be published in Arabic and English.

Views, thoughts and opinions expressed during these events reflect solely those of the speakers and do not constitute endorsement by the European Union

Executive Summary:

The Syrian conflict, now in its second decade, has triggered one of the largest humanitarian crises of our time, leading millions to seek refuge in neighbouring countries and beyond, including European countries. Despite facing numerous challenges, Syrian refugees have demonstrated remarkable resilience in adapting to their new environments and contributing positively to their host communities. Leveraging their resilience and potential can play a pivotal role in fostering peace and stability, aligning with the principles outlined in United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 2254.



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

This event aimed to explore how the resilience of Syrian refugees can be harnessed to contribute meaningfully to the political solution and peacebuilding efforts in Syria, in line with the objectives outlined in UNSCR 2254. The event revolved around three key components:

1. Challenges and Risks:

Syrian refugees faced a myriad of challenges and risks in neighbouring countries and with less severity in diaspora. Economic struggles, lack of access to basic services, and discrimination are pervasive. Legal barriers often prevent them from securing employment or accessing regular education. Additionally, the instability in hosting countries, such as political unrest or conflict, exacerbates their vulnerability. Social integration poses another hurdle, as cultural differences and language barriers hinder their ability to assimilate. Moreover, the looming threat of deportation or return to Syria looms large, adding to their uncertainty and insecurity.

2. Resilience and Potentiality:

Syrian refugees have exhibited resilience in the face of adversity, often overcoming language barriers, cultural differences, and economic challenges to rebuild their lives. Nevertheless, empowering refugees via active integration programs that attain better accessibility to regular and high education, skills training, employment opportunities that matches their experiences and health care services, can make them active agents of change within their hosting communities. Encouraging policies that enabling refugees to organize themselves can create collective efforts to solve related societal challenges and promote their stability, which enhance their self-reliance and enable them to contribute positively to their host societies and potentially to the reconstruction and development efforts in Syria after being the political solution is implemented.

3. Advocacy and Diplomacy:

Syrian refugees can serve as powerful advocates for peace and stability in their homeland. By sharing their stories, raising awareness about the root causes of the conflict, and advocating for inclusive political solutions, they can amplify the voices of those affected by the crisis and mobilize support for peaceful resolution efforts. Engaging with policymakers, civil society organizations, and international stakeholders can facilitate the inclusion of refugee perspectives in decision-making processes and enhance diplomatic efforts to advance the objectives of UNSCR 2254.



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

Harnessing the resilience of Syrian refugees presents a unique opportunity to promote peacebuilding efforts in Syria in alignment with UNSCR 2254. By empowering refugees, fostering inter-community dialogue, and advocating for inclusive political solutions, they can contribute to building sustainable peace and reconciliation in their homeland while enriching the societies that have welcomed them. This side-event calls for collaborative action involving governments, international organizations, civil society, and refugee communities to realize the full potential of Syrian refugees as catalysts for peace in the region.

Outcomes and Recommendations:

1. The solution to the Syrian humanitarian crisis is political, and begins with the full implementation of UNSCR 2254.
2. It is necessary to distinguish between the resilience of Syrian refugees in the neighbouring countries and diaspora, and the rehabilitating of the Syrian regime, which is primarily responsible for the Syrian crisis and the refugee crisis.
3. Standing against using the refugees in the political and media polarization, and dealing with their issues humanely and in accordance with international laws and treaties.
4. Standing against the attempts to forcibly deport refugees from neighbouring countries and the diaspora, following up on the violations and abuses they are exposed to, and holding their perpetrators accountable.
5. Empowering Syrian refugees in neighbouring countries and the diaspora through active integration programs that include better accessibility to regular and higher education, skills training, job opportunities that matches with their experiences and health care services, which enhances their resilience and makes them able to contribute positively to the development of the hosting communities.
6. Encouraging initiatives that enable refugees to organize themselves socially and politically can reduce the burden of their presence in the host communities, and create collective efforts to solve societal challenges related to them. It enhances their self-reliance and enables them to contribute effectively to the efforts required to achieve the political solution, and perhaps the reconstruction and development of Syria, later.
7. The return of refugees must be voluntary and to safe environment, and there are conditions and guarantees to achieve this, which include at a minimum: releasing



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

detainees, revealing the fate of the forcibly disappeared, stopping detention and abuse, ensuring the availability of services such as education, health, clean water, sanitation, electricity, heating, and safe homes, ensuring the presence of international bodies and agencies to protect the returnees, including settling the entire legal and administrative restriction, and not humiliating or taking revenge on them.

تقرير موجز للحدث الجانبي

تسخير تعافي اللاجئين السوريين في عملية بناء السلام، بما يتلاءم مع قرار مجلس الأمن رقم 2254

نظمت المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا في 25 أيار / مايو 2024، فعالية جانبية افتراضية على هامش مؤتمر بروكسل الثامن حول "دعم مستقبل سوريا والمنطقة" بعنوان "تسخير تعافي اللاجئين السوريين في عملية بناء السلام، بما يتلاءم مع قرار مجلس الأمن رقم 2254".

المنظم:

المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا

تفاصيل الحدث:

- تاريخ الحدث: 25 مايو / أيار 2024
- وقت البدء: الساعة 11:00 بتوقيت وسط أوروبا
- المدة: 1,5 ساعة
- المكان: أونلاين (عبر Zoom)
- اللغة: العربية. و سيتم نشر التقرير الختامي باللغتين العربية والإنجليزية

المتحدثون:

1. أليس مفرج، عضو هيئة التفاوض السورية، ألمانيا
2. علاء شلبي، رئيس المنظمة العربية لحقوق الإنسان، مصر
3. مروان قواس، رئيس المنظمة العربية لحقوق الإنسان في سوريا، سوريا
4. عمر المسالمة، الأمين العام للمنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا، هولندا

مدير الحوار:

1. حسام الشافعي , مستشار إدارة الرقابة وموظف سابق في مجال الرقابة في الأمم المتحدة , الأردن

قائمة المدعوين:

- الحدث مفتوح للحضور العام.

الإعلان عن الحدث الجانبي :

تم نشر الإعلان عن الفعالية على المنصات الرسمية للمنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا و شركائها:

- <https://aohrne.com/2024/05/2269.html>
- <https://socialekaartdenhaag.nl/ak-assistance/online-event-brussels-conference-on-supporting-the-future-of-syria-and-the-region/>

دعوة

تسخير تعافى اللاجئين السوريين في عملية بناء السلام، بما يتلاءم مع قرار مجلس الأمن رقم 2254
حدث جانبي على هامش مؤتمر بروكسل الثامن لدعم مستقبل سورية والمنطقة



المنظمة العربية لحقوق الإنسان في شمال أوروبا
The Arab Organization for Human Rights in Northern Europe

مدير الحوار



حسام الشافعي
مستشار الرقابة ومكافحة الاحتيال ، موظف دولي
رئيسي في الرقابة والتحقيق سابقا بالأمم

دعم مستقبل
سوريا والمنطقة
مؤتمر بروكسل الثامن 2024

المتحدثون



عمر المسالمة
الأمين العام للمنظمة العربية لحقوق
الإنسان في شمال أوروبا، هولندا



مروان قواس
رئيس المنظمة العربية لحقوق الإنسان
في سوريا



علاء شلبي
رئيس المنظمة العربية لحقوق الإنسان،
مصر



البيس مفرج
عضو هيئة التفاوض السورية
المانيا

المكان: أونلاين (عبر Zoom)

التاريخ: 25 مايو/ أيار 2024

المدة: 1,5 ساعة

وقت البدء: الساعة 11:00 بتوقيت وسط أوروبا

سيُعقد الحدث باللغة العربية، وسيتم نشر التقرير الختامي باللغتين العربية والإنجليزية.

الآراء والأفكار التي يتم التعبير عنها خلال هذه الأحداث تعكس آراء المتحدثين فقط ولا تعتبر تأييداً من الاتحاد الأوروبي

ملخص تنفيذي:

لقد أثار الصراع السوري، الذي دخل الآن عقده الثاني، واحدة من أكبر الأزمات الإنسانية في عصرنا، مما دفع الملايين إلى البحث عن ملجأ في البلدان المجاورة و الشتات، بما في ذلك البلدان الأوروبية. على الرغم من مواجهة العديد من التحديات، أظهر اللاجئون السوريون مرونة ملحوظة في التكيف مع بيئاتهم الجديدة والمساهمة بشكل إيجابي في المجتمعات المضيفة لهم. إن الاستفادة من مرونتهم وإمكاناتهم يمكن أن تلعب دوراً محورياً في تعزيز السلام والاستقرار، بما يتماشى مع المبادئ المنصوص عليها في قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 2254.

يهدف هذا الحدث إلى استكشاف كيفية تسخير صمود اللاجئين السوريين للمساهمة بشكل هادف في الحل السياسي وجهود بناء السلام في سوريا، بما يتماشى مع الأهداف المنصوص عليها في قرار مجلس الأمن رقم 2254. و يتمحور المفهوم حول ثلاثة محاور رئيسية:

1. التحديات والمخاطر:

يواجه اللاجئون السوريون عدداً لا يحصى من التحديات والمخاطر في البلدان المجاورة. وتشكل الصراعات الاقتصادية، وعدم القدرة على الوصول إلى الخدمات الأساسية والتميز التحديات الأبرز. وكثيراً ما تمنعهم الحواجز القانونية من الحصول على عمل أو الحصول على التعليم. بالإضافة إلى ذلك، فإن عدم الاستقرار في البلدان المضيفة، مثل

الاضطرابات السياسية أو الصراعات الداخلية ، و ما يرافقها من حملات قمع و إرهاب تؤدي إلى تفاقم هشاشة وضعهم . ويشكل التكامل الاجتماعي عقبة أخرى، حيث أن الاختلافات الثقافية والحوجز اللغوية في بعض الأحيان تعيق قدرتهم على التواصل و التفاعل. علاوة على ذلك، فإن التهديد الوشيك بالترحيل أو العودة إلى سوريا يلوح في الأفق بشكل كبير، مما يزيد من حالة عدم اليقين وانعدام الأمن لديهم.

2. المرونة والإمكانات:

لقد أظهر اللاجئون السوريون مرونة في مواجهة الشدائد، وغالباً ما تغلبوا على الحواجز اللغوية والاختلافات الثقافية والتحديات الاقتصادية لإعادة بناء حياتهم. ومن خلال تمكين اللاجئين من خلال التعليم والتدريب على المهارات وفرص العمل، يمكنهم أن يصبحوا عوامل تغيير داخل مجتمعاتهم. و يمكن للبرامج التي تركز على اكتساب اللغة والتدريب المهني وزيادة الأعمال والتوظيف أن تعزز اعتمادهم على أنفسهم وتمكنهم من المساهمة بشكل إيجابي في المجتمعات المضيفة لهم وربما في جهود إعادة الإعمار والتنمية في سوريا.

3. المناصرة والدبلوماسية:

يمكن للاجئين السوريين أن يكونوا بمثابة دعاة أقوى للسلام والاستقرار في وطنهم. من خلال مشاركة قصصهم، وزيادة الوعي حول الأسباب الجذرية للصراع، والدعوة إلى حلول سياسية شاملة، يمكن تضخيم أصوات المتضررين من الأزمة وحشد الدعم لجهود الحل السلمي. إن المشاركة مع صانعي السياسات ومنظمات المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الدوليين يمكن أن تسهل إدراج وجهات نظر اللاجئين في عمليات صنع القرار وتعزيز الجهود الدبلوماسية لتحقيق أهداف قرار مجلس الأمن رقم 2254.

يمثل صمود اللاجئين السوريين فرصة فريدة لتعزيز جهود بناء السلام في سوريا بما يتماشى مع قرار مجلس الأمن رقم 2254. ومن خلال تمكين اللاجئين، وتعزيز الحوار بين المجتمعات، والدعوة إلى حلول سياسية شاملة، يمكنهم المساهمة في بناء السلام والمصالحة المستدامين في بلادهم مع إثراء المجتمعات التي رحبت بهم. تدعو هذه المذكرة المفاهيمية إلى عمل تعاوني يشمل الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني ومجتمعات اللاجئين لتحقيق الإمكانيات الكاملة للاجئين السوريين كمحفزين للسلام في المنطقة.

المخرجات و التوصيات:

1. حل الأزمة الإنسانية السورية سياسي ، و يبدأ بالتطبيق الكامل لقرار مجلس الأمن 2254.
2. ضرورة التمييز بين سياسة تعافي اللاجئين السوريين في دول الجوار و الشتات ، و بين عملية إعادة تأهيل النظام السوري المسؤول الأول عن الأزمة السورية و أزمة اللاجئين .
3. عدم السماح باستخدام اللاجئين كورقة للاستقطاب السياسي و الإعلامي ، و التعامل مع قضيتهم بإنسانية و وفقاً للقوانين و المعاهدات الدولية .

4. الوقوف بوجه محاولات الترحيل القسري للاجئين في دول الجوار و الشتات ، و متابعة الانتهاكات و التجاوزات التي يتعرضون لها و محاسبة مرتكبيها .
5. تمكين اللاجئين السوريين في دول الجوار و الشتات من خلال برامج الإدماج النشطة التي تحقق إمكانية وصول أفضل إلى التعليم العادي والعالي، والتدريب على المهارات، وفرص العمل التي تتناسب مع خبراتهم وخدمات الرعاية الصحية، بما يعزز من تعافيتهم و يجعلهم قادرين على المساهمة الفعالة في تنمية المجتمعات المضيفة .
6. تشجيع المبادرات التي تمكن اللاجئين من تنظيم أنفسهم اجتماعياً و سياسياً يمكن أن يقلل من عبئ وجودهم في الدول المضيفة ، و يخلق جهوداً جماعية لحل التحديات المجتمعية ذات الصلة بهم ، مما يعزز اعتمادهم على أنفسهم و يمكنهم من المساهمة بشكل إيجابي في جهود إنجاز الحل السياسي و ربما إعادة الإعمار والتنمية في سوريا لاحقاً .
7. عودة اللاجئين يجب أن تكون طوعية و آمنة و هناك مقومات و شروط و ضمانات لتحقيق ذلك ، و هي تشمل بالحد الأدنى : الإفراج عن المعتقلين و الكشف عن مصير المختفيين قسراً ، و إيقاف الاعتقال و الانتهاك ، و ضمان توفر الخدمات كالتعليم والصحة والمياه والكهرباء والتدفئة و المنازل الآمنة ، و ضمان وجود جهات دولية و أممية لحماية العائدين بما في ذلك تسوية كامل الأوضاع القانونية و الإدارية و عدم إذلالهم و الانتقام منهم .